
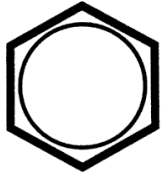


<b>Anziehvorschrift für Zylinderkopf</b>	<b>098.570</b>	 Das Original
<b>Tightening Instructions for Cylinder Head</b>		
<b>Instructions de serrage pour culasse</b>		
<b>Prescripciones de apriete para culatas</b>		

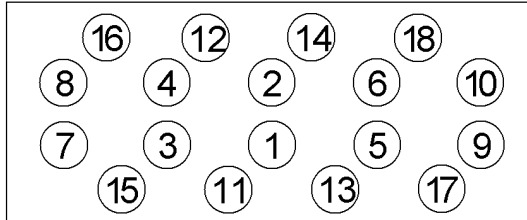
Schraubenkopf / Head shape  
Tête de vis / Cabeza de tornillo

Anziehreihenfolge/Tightening sequence/Ordre de serrage/Orden de apriete



175.580

M 10x159,5/M8x121



Anziehen/	*	Pos. 1-10: 10 Nm
Tightening/	*	Pos. 11-18: 5 Nm
Serrage/		Pos. 1-10: 20 Nm
Apriete		Pos. 11-18: 10 Nm
		Pos. 1-10: 40 Nm
		Pos. 11-18: 20 Nm
	➤	Pos. 1-18: 180°

Zeichenerklärung / Explanations / Explication / Explicacion

*	neue Zylinderkopfschrauben verwenden	use new cylinder head bolts	utiliser des vis neuves	emplar tornillos nuevos
★	Warmlauf (80°C)	warm up time (80°C)	chauffage (80°C)	calentamiento (80°C)
□	Schrauben einzeln lösen und wieder anziehen	loosen and tighten each bolt	deserrer et serrer vis par vis	aflojar y apretar tornillo a tornillo
●	Setzzeit	relaxation time	durée de tassement	tiempo de espera
➤	Drehwinkel	torque angle	angle de serrage	ángulo de giro

### Motortyp / Engine type / Type de moteur / Tipo de motor

Ø: 91 mm;  $\frac{z}{z}$ : 1,20 mm / 3 Teeth

Mot: D2FA; D2FB; D2FE; D4FA; DOFA; F4FA

FXFA; H9FA; JMC V348 Puma

2,4 ltr. Di/TDE 55-101 KW (75-137 PS)

Transit Diesel

Transit Di/TDE FT 330/350/430

ElringKlinger AG, Max-Eyth-Str.2  
72581 Dettingen / Erms. Tel. 07123/724 601

**\*098.570\***